

**Węgry-Budapeszt: Roboty budowlane w zakresie pomników historycznych lub miejsc pamięci  
OJ S 3/2022 05/01/2022****Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia  
Roboty budowlane****Podstawa prawna:**

Dyrektywa 2014/24/UE

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca**

---

**I.1. Nazwa i adresy**

Oficjalna nazwa: Citadella Vagyonkezelő Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság

Krajowy numer identyfikacyjny: 28794055241

Adres pocztowy: Ybl Miklós Tér 6.

Miejscowość: Budapest

Kod NUTS: HU1 Közép-Magyarország

Kod pocztowy: 1013

Państwo: Węgry

Osoba do kontaktów: Finta Sándor

E-mail: [finta.sandor@varkapitanysag.hu](mailto:finta.sandor@varkapitanysag.hu)

Tel.: +36 303861157

Faks: +36 303861157

**Adresy internetowe:**Główny adres: <http://www.varkapitanysag.hu>Adres profilu nabywcy: <http://www.varkapitanysag.hu>**I.4. Rodzaj instytucji zamawiającej**

Inny rodzaj: Nonprofit Kft

**I.5. Główny przedmiot działalności**

Inna działalność: ingatlanfejlesztés

**Sekcja II: Przedmiot**

---

**II.1. Wielkość lub zakres zamówienia****II.1.1. Nazwa**

Citadella felújítási munkálatok - 2. lehívás

Numer referencyjny: EKR001635852021

**II.1.2. Główny kod CPV**

45212314 Roboty budowlane w zakresie pomników historycznych lub miejsc pamięci

**II.1.3. Rodzaj zamówienia**

Roboty budowlane

**II.1.4. Krótki opis**

Vállalkozási szerződés citadella felújítási munkálatok vonatkozásában - 2. lehívás.

**II.1.6. Informacje o częściach**

To zamówienie podzielone jest na części: nie

### **II.1.7. Calkowita wartosc zamowienia**

Wartosc bez VAT: 5 332 061 322,00 HUF

## **II.2. Opis**

### **II.2.2. Dodatkowy kod lub kody CPV**

35821100 Drzewce flagowe, 45210000 Roboty budowlane w zakresie budynków, 45212314 Roboty budowlane w zakresie pomników historycznych lub miejsc pamieci, 45223000 Roboty budowlane w zakresie konstrukcji, 51122000 Uslugi instalowania masztow flagowych

### **II.2.3. Miejsce swiadczenia uslug**

Kod NUTS: HU110 Budapest

Głowne miejsce lub lokalizacja realizacji: Budapest (részletesen a műszaki leírásban kerül meghatározásra)

### **II.2.4. Opis zamowienia**

Zászlórúd építés

A Citadella várfalakkal zárt területén kerül elhelyezésre a nemzeti zászló, illetve annak tartószerkezete. A zászlótartó rúdszerkezet több elemből álló változó keresztmetszetű előregyártott acél cső, amely csúcsmagassága a helyszíni összeszerelés után 35 méter. A nemzeti zászló mérete 6\*12 méter, melyet motoros szerkezet von fel. A mozgó szerkezet elektromos betáplálásának kiépítése is ebben a fázisban készül el, de az áramellátást biztosító esetleg szükséges ideiglenes transzformátor telepítése külön beszerzés tárgya. A zászlórúd alapozása a dolomit sziklára készített ágyazatra épített vasbeton tömbalappal történik.

Előkészítő feltárás

Az eddigi munkák során a már feltárt, kibontott szerkezetek esetenként eltérnek az előzetes vizsgálatok alapján feltételezett állapotoktól, valamint a kivitelezési munkák olyan fázisba kerültek, hogy lehetőség van részletesebb feltárásokra, amik szükségesek a tervezéshez. A most tervezett feltárásokhoz kapcsolódó diagnosztikai vizsgálatokat generáltervező biztosítja, jelen munkák a vizsgálatokhoz szükséges munkákat tartalmazzák.

A feltárások a következők szerint csoportosíthatók.

Alapozási sík és faltest meghatározása

Az északi és déli parképületek belső homlokzati falainál, ahol a tervezett erődfal átmetszéseknél a meglévő falszerkezet közvetlen környezetében a sziklafelszín, illetve a falak alapozási síkjának meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a felszín alatt lévő sziklafelszín helyzetét meg lehessen határozni, amely befolyásolhatja a tervezett erődfal átmetszésekkel összefüggő tartószerkezetek csatlakozási síkját, illetve műszaki tartalmát. A feltárások mélysége legfeljebb a megtalált sziklafelszínig tart - sziklabontásra semelyik pozícióban sincs szükség.

Támfal és sziklafelszín meghatározása

Az északi parképület felszín alatti helyiségeinek hátoldali pozícióiban a falszerkezet és a sziklafelszín kapcsolatának meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a felszín alatti falszerkezetek tervezett injektált vízszintes falzárjának szükséges és kivitelezhető magassági síkja meghatározható legyen, ami befolyásolja a vízszigetelés műszaki tartalmát. A feltárások mélysége a terven előírányzott, de legfeljebb a megtalált sziklafelszínig tart.

Padlósüllyesztés lehetőségének meghatározása

Az északi parképület belső udvarában, valamint a felszín alatti, a volt istálló épületben, a tervezett padlósüllyesztések területén, a sziklafelszín meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a felszín alatt lévő sziklafelszín helyzetét meg lehessen határozni, amely befolyásolhatja a padlósüllyesztés műszaki tartalmát.

**Áthidaló megfelelőségének meghatározása**

A déli parképület meglévő, dongaboltozatot áthidaló kiváltásának megfelelőségének ellenőrzésével összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy az alkalmazott anyagok és anyagminőségek ismeretében azok állékonysága, megfelelősége meghatározható legyen, ami befolyásolja a tartószerkezeti kialakítás műszaki tartalmát. A feltárások mélysége a terven előírányzott, de Legfeljebb a megtalált merev acélbetét, illetve vasalás méretének ellenőrzéséhez szükséges mértékű.

A feltárást követő vizsgálatok, mérések és azok dokumentálását követően az áthidaló eredeti állapotát nem kell visszaállítani.

**Kőkeret méretének meghatározása**

A déli parképület meglévő homlokzati kőkeretének geometriai méretének meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a homlokzaton megjelenő kőkeretek felszín alatt lévő szakaszainak méretét meghatározzuk, amelyek a tervezett padlósüllyesztés eredményeként a felszínre kerülnek.

**Falrekonstrukció**

Az erődfalak kőszerkezete a hosszú időn át tartó nedvesség és sóterhelés hatására a kiterjedt felületen mállásnak indult, valamint az előzetes diagnosztikai vizsgálatok alapján a szilárdsága is csökkent. Több helyen korábbi szakszerűtlen javítások történtek, ami a falak állékonyságát csökkentette, a javítások klorid tartamú cementes technológiával készültek, számos esetben kötőanyag nélküli tömedékelés található.

A restaurálás során megtörténik a felületek letisztítása, a kalcit és gipsz kicsapódások eltávolítása, a gyenge mállott részek leszedése. A jelenleg elkészült, már szivárgóval a talajból érkező nedvességtől és sóterheléstől mentesített részeken a felület ideiglenes sólekötő vakolatot kap, ami később eltávolításra kerül. A kisebb felületi hiányosságok javítóhabarccsal kerülnek pótlásra, a nagyobb károsodott kőelemek cserére kerülnek. A kőelemek cseréjénél a bontások lehetőségeinek függvényében a helyszínen bontott kövek kerülnek felhasználásra átfaragás után.

Újraépítésre kerülnek a tardosi vörös mészkő fedlapok, ezek új elemekkel lesznek pótolva.

**Organizáció**

A Citadella erődfalainak restaurálási munkaihoz és a feltárásokhoz szükséges munkafeltételek biztosítása, az erődfalon belül épülő új zászlorúd üzemeltetéséhez szükséges ideiglenes elektromos betáplálás, valamint ideiglenes transzformátor állomás telepítése.

A közbeszerzés tárgyát képező feladatok ellátása - az organizációs feladatok ellátása kivételével - engedélyköteles tevékenységnek minősülnek.

## **II.2.5. Kryteria udzielenia zamówienia**

Cena

## **II.2.11. Informacje o opcjach**

Opcje: nie

## **II.2.13. Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: nie

## **II.2.14. Informacje dodatkowe**

A teljesítés határideje: 18 hónap. Ajánlatkérő előteljesítést elfogad.

Nyertes Ajánlattevő a zászlorúd építés vonatkozásában 2022. március 14. napjáig köteles maradéktalanul teljesíteni a feladatot.

A szerződés időtartama: A keretmegállapodás 7.6. pontjában, továbbá a Kbt. 104. § (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az eseti szerződés kizárólag a Keretmegállapodás időtartama alatt köthető, azzal, hogy az eseti szerződés teljesítési határideje azonban túlnyúlhat a Keretmegállapodás időtartamán.

## Sekcja IV: Procedura

---

### IV.1. Opis

#### IV.1.1. Rodzaj procedury

Procedura otwarta

#### IV.1.3. Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów

#### IV.1.8. Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)

Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych: tak

### IV.2. Informacje administracyjne

#### IV.2.1. Poprzednia publikacja dotycząca przedmiotowego postępowania

Numer ogłoszenia w Dz.Urz. UE – OJ/S: [2020/S 171-412655](#)

#### IV.2.8. Informacje o zakończeniu dynamicznego systemu zakupów

#### IV.2.9. Informacje o zakończeniu zaproszenia do ubiegania się o zamówienie w postaci wstępnego ogłoszenia informacyjnego

## Sekcja V: Udzielenie zamówienia

---

Zamówienie nr: 1

**Nazwa:**

Vállalkozási szerződés Citadella felújítási munkálatai vonatkozásában - 2. lehívás

Zamówienie/zamówienie na część zostaje udzielone: tak

### V.2. Udzielenie zamówienia

#### V.2.1. Data zawarcia umowy

22/12/2021

#### V.2.2. Informacje o ofertach

Liczba otrzymanych ofert: 1

Liczba ofert otrzymanych od MŚP: 0

Liczba ofert otrzymanych od oferentów z innych państw członkowskich UE: 0

Liczba ofert otrzymanych od oferentów z państw niebędących członkami UE: 0

Liczba ofert otrzymanych drogą elektroniczną: 1

Zamówienie zostało udzielone grupie wykonawców: tak

#### V.2.3. Nazwa i adres wykonawcy

Oficjalna nazwa: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Krajowy numer identyfikacyjny: 10738885220

Adres pocztowy: Millennium Köz 1.

Miejscowość: Zalaegerszeg

Kod NUTS: HU Magyarország

Kod pocztowy: 8900  
Państwo: Węgry  
E-mail: [vallalkozas@zaev.hu](mailto:vallalkozas@zaev.hu)  
Tel.: +36 305601912  
Faks: +36 92504195  
Adres internetowy: <http://www.zaev.hu>  
Wykonawcą jest MŚP: nie

#### V.2.3. Nazwa i adres wykonawcy

Oficjalna nazwa: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Krajowy numer identyfikacyjny: 14776355244  
Adres pocztowy: Bojtár Utca 51.  
Miejscowość: Budapest  
Kod NUTS: HU110 Budapest  
Kod pocztowy: 1037  
Państwo: Węgry  
E-mail: [kozbeszerzes@market.hu](mailto:kozbeszerzes@market.hu)  
Tel.: +36 12792727  
Faks: +36 17002054  
Adres internetowy: <http://www.market.hu>  
Wykonawcą jest MŚP: nie

#### V.2.4. Informacje na temat wartości zamówienia/części

Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia/części: 5 788 069 482,00 HUF  
Całkowita końcowa wartość umowy/części: 5 332 061 322,00 HUF

#### V.2.5. Informacje na temat podwykonawstwa

W ramach zamówienia przewidywane jest zlecenie podwykonawstwa Krótki opis części zamówienia, która może zostać zlecona podwykonawcom:

ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság:

farestaurálási munkák, kőrestaurálási munkák; Felvonulási létesítmények részfeladatai; Bontási munkák; Dúcolás; Költségtérítések részfeladatai; Zsaluzás, állványozás részfeladatai; Irtás, föld- és sziklamunka, törmelékelszállítás részfeladatai; Síkalapozás részfeladatai; Helyszíni beton és vb munka részfeladatai; Falazás és egyéb kőműves munkák részfeladatai; Előregyártott elemek elhelyezése részfeladatai; Fém- és könnyű épületszerkezetek szerelése részfeladatai; Vakolás és rabilolás részfeladatai; Aljzatkészítés, hideg- és melegburkolatok készítése részfeladatai; Felületképzés részfeladatai; Szigetelés részfeladatai; Útépitési munkák részfeladatai; Épületlakatos-szerkezet elhelyezése részfeladatai; Erősáramú szerelési munkák részfeladatai; Gyengeáramú szerelési munkák részfeladatai; Villámvédelemi munkák részfeladatai; Takarítási munkák; Építőgépek, szerszámok részfeladatai

Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság:

fémrestaurálási munkák, festőrestaurálási munkák, földmunkák, szerkezetépítési munkák, kőművesmunkák, ácsmunkák, szárazépítési munkák, burkolási munkák, nyílászárók beépítése, felületképzési munkák, lakatos munkák, szigetelési munkák, konyhatechnológiai munkák, útépitése, kertészeti munkák, erős- és gyengeáramú munkák, közműépítési munkák, gépészeti munkák, medence és vízgépészet kivitelezése

## Sekcja VI: Informacje uzupełniające

### VI.3. Informacje dodatkowe

A közbeszerzési és tervpályázati hirdetmények feladásának, ellenőrzésének és közzétételének szabályairól, a hirdetmények mintáiról és egyes tartalmi elemeiről, valamint az éves statisztikai összegezésről szóló 44/2015. (XI. 2.) MvM rendelet 18. § alapján:

a) nem releváns, az eljárás eredményes;

b) Nyertes ajánlattevő: Konzorcium neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság - Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság közös ajánlattevők  
Közös Ajánlattevő 1. neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság Közös Ajánlattevő 1. adószáma: 10738885-2-20, Közös Ajánlattevő 1. székhelye: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1., Közös Ajánlattevő 2. neve: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, Közös Ajánlattevő 2. adószáma: 14776355-2-44, Közös Ajánlattevő 2. székhelye: 1037 Budapest, Bojtár utca 51.

c) az ajánlattevők neve, címe és adószáma:

Konzorcium neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság - Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság közös ajánlattevők  
Közös Ajánlattevő 1. neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság Közös Ajánlattevő 1. adószáma: 10738885-2-20, Közös Ajánlattevő 1. székhelye: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1., Közös Ajánlattevő 2. neve: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, Közös Ajánlattevő 2. adószáma: 14776355-2-44, Közös Ajánlattevő 2. székhelye: 1037 Budapest, Bojtár utca 51.

d) az eljárás során nem került figyelembevételre környezetvédelmi vagy szociális szempont

#### **VI.4. Procedury odwoławcze**

##### **VI.4.1. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**

Oficjalna nazwa: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adres pocztowy: Riadó u. 5

Miejscowość: Budapest

Kod pocztowy: 1026

Państwo: Węgry

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Tel.: +36 18828592

Faks: +36 18828593

##### **VI.4.3. Składanie odwołań**

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

A Kbt. 127. § (1) bekezdésének utolsó mondatában foglaltak alapján az ajánlatkérő a jogorvoslati lehetőséggel összefüggésben felhívja a figyelmet a Kbt. 148-155. §-aiban foglaltakra.

##### **VI.4.4. Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

Oficjalna nazwa: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adres pocztowy: Riadó u. 5

Miejscowość: Budapest

Kod pocztowy: 1026

Państwo: Węgry

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Tel.: +36 18828592

Faks: +36 18828593

#### **VI.5. Data wysłania niniejszego ogłoszenia**

31/12/2021